



第五十一届会议
正式记录

第五委员会
第5次会议
1996年10月9日
星期三上午10时举行
纽约

第五次会议简要记录

主席: 施泰因先生 (德国)
(副主席)

后来: 森格韦先生 (津巴布韦)
(主席)

行政和预算问题咨询委员会主席: 姆塞莱先生

目录

议程项目119: 联合国经费分摊比额表(续)
议程项目115: 改善联合国的财政情况

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/51/SR.5
15 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

森格韦先生(津巴布韦)缺席,
副主席施泰因先生(德国)就主席位

上午10时05分宣布开会

议程项目119: 联合国经费分摊比额表(续)(A/50/11/Add.2)

1. KONISHI先生(日本)说,联合国的严重财政困难使致有必要以平衡兼顾的方式进行行政和财政、经济及社会以及安全理事会的改革。单单处理行政和财政问题将不符合改革的原先目标,也就是整体加强联合国的目标。现金流动问题和财政改革的系统性问题之间也必须有概念上的区别。会员国缴付它们的分摊会费是解决眼前的现金流动危机的唯一方法。

2. 财政改革必须是完整的,不仅应包括审查比额表方法,也应包括确保支付分摊会费的具体措施。对比额表方法的审查应针对经常比额表和维持和平比额表中的所有有关因素;在这方面,除了现有的缴付能力原则外,最好采行“缴付责任概念”,将安全理事会常任成员的特殊地位考虑进去。

3. 日本代表团感兴趣地注意到会费委员会的报告(A/50/11/Add.2),其中讨论了对经常预算比额表方法的审查和《宪章》第十九条的适用问题。另外也应考虑到将于1997年1月重新开会的联合国财政情况高级别不限成员名额工作组的讨论。因此,虽然大会本届会议应仔细讨论此一事项,但是如果未首先努力找出实现全面财政改革的真正有效方法,就不必急于形成结论。此外,不能只是从技术观点讨论分摊比额表问题,它的性质带有政治的范畴。

4. 日本政府仍致力于承担它对联合国的重大财政责任。

5. KATSIGAZI先生(乌干达)说,乌干达代表团赞同早先的会议上以77国集团和中国名义表达的意见。

6. 乌干达支持以缴付能力原则作为分摊联合国经费的基本准则。经大会一再重申的这项原则必须尽速得到执行,以便改正发展中国家因目前的比额表的缺陷而承受的不公平负担。他赞赏会费委员会为改进方法而进行的工作,尽管会员国往往向它发出相互抵触的指示。

7. 除非会员国调整它们对缴付能力的立场,否则仍然无法达成共识,同时关于比额表方法和比额表本身的辩论仍将是重申众所周知的立场,对会费委员会没有什麼实质的指导。

8. 会员国所面临的挑战是如何鼓起必要的政治意志克服坚守的立场,以便能得出建议,形成真正反映缴付能力的比额表。这样才能缩短辩论,排除设立平行谈判小组的必要和结束有些人提出的争论,即分摊比额表是会员国没有能力履行其财政义务的一个因素。

9. 乌干达政府已全额无条件地履行它对联合国的财政义务。事实上它已提前支付其1997年摊款的50%以上。

10. 其他会员国不应设法将比额表方法同不缴付会费挂钩。后者应放在联合国财政状况的范畴内处理。

11. 乌干达代表团完全赞同其他发展中国家严重关切的问题,即按任意设定的0.01%最低比率对这些国家不公正地收取分摊费用,有效减轻了较富有的发达国家的摊款。因此,乌干达代表团欢迎会费委员会的建议,即调整后的国民收入比例低于目前的最低比例的会员国应按其调整后的收入的实际比例分摊会费。

12. 乌干达代表团也支持采用能顾及稳定比额表的需要的基准期间;在这方面他感兴趣地注意到会费委员会建议逐步减少基准期间的期限。

13. 总体来说,乌干达代表团认为,除非存在着多种汇率、通货膨胀或市场波动造成的管理不善情况,否则值得使用市场汇率进行兑换。在出现这些情况时,应使用经大会核可的按价格调整的汇率或其他兑换率。乌干达代表团也同样对使用购买力平价有保留。

14. 乌干达代表团深信债务负担调整同比额表方法是继续有关联的,认为值得根据世界银行的数字计算调整债务后的收入。它也支持维持低度的人均收入调整,并要强调这一因素的任何改变不应导致将摊款点数从已经得到补贴的高收入发达国家转移到低收入的发展中国家。

15. 人为设定的最高比例就象最低比例一样扭曲了针对最大缴款国的缴付能力原则,并给低收入国家施加了不适当的负担,后者必须因此吸收更多的摊款点数。虽然有些国家辩称联合国不应过多地依赖某一缴款国,并建议最高比例应从目前的25%降下,但设定比额表碍包括最大缴款国的比例碍的最大考虑应当是缴付能力。最大缴款国应了解到它目前因设定25%的最高比例而所享有的补贴,并应回应这一慷慨的政治姿态,及时无条件地全额履行其财政义务。

16. 大会本届会议必须就改进比额表方法达成协议,并须采行具体的准则协助会费委员会制订1998-2000年期间比额表。

议程项目115: 改善联合国的财政情况

17. CONNOR先生(主管行政和管理事务助理秘书长)说,截至1996年9月底,会员国应付的未付摊款总额为27亿美元。虽然8月底减少了1.65亿美元左右,值得欢迎,但对联合国的财政健康和运作能力来说,未缴付的数额还是太高。截至9月底,普通基金(包括经常预算和储备金)合并的负数数额增加到了1.19亿美元。尽管许多会员国作出了感人的努力支付它们对联合国的应缴款,但现金赤字额仍然增加。到9月30日为止,已有91个会员国全额缴付了它们的经常摊款,而1995年的同一天已全额缴付的为85国,1994年为66国。

18. 1996年9月30日未缴付的经常预算摊款总额为7.14亿美元,其中3.98亿美元涉及1996年摊款,3.16亿美元属于前几个年度。在待缴付的款额中,74%为美国所欠。美国未缴付的摊款是几年的积累。美国在1996年4月核可其1995年国家预算会

计年度后通知秘书处说,它可预期在1996年9月30日收到拨给经常预算的款项3.04亿美元。事实上,1996年4月颁布的1995年美国国家立法拨出的所有款项现在都已收到,包括有待证明的款额在内。

19. 1996年9月30日,美国颁布立法,拨出3.13亿美元缴付其1996年对联合国经常预算的摊款;其中2.13亿美元预期在12月底支付。其余1亿美元的拨款预期要到1997年1月底才支付,并且须证明联合国在1996历年期间的行动未使其开支超过1996至1997两年期的26.08亿美元无增长预算才能支付。

20. 就经常预算的现金流动而言,这意味着1996年12月31日以前将收到的2.13亿美元比先前预计的多出1亿美元,同时预计的年底负数现金款额(即负2.43亿美元)现也修订为负1.03亿美元。这一修订包括两个因素:与4月份立法有关的尚待证明的最后一笔4 000万美元付款和与9月份立法有关的超出原先估计数的1亿美元付款。这个数额也较1995年底的负1.98亿美元为低,但比1994年底的负2 600万美元和1993年底的负100万美元多出很多。因此没有理由感到满意。

21. 关于维持和平行动的现金流动,到1996年9月30日为止,所有会员国加起来尚未支付的分摊缴款总额刚好低于20亿美元。维持和平行动的现金额预计到1996年12月31日为7.95亿美元,比前一个估计数减少7100万美元。较早的8.66亿美元预测数是估算在1996年9月1日至12月31日期间从美国收到2.66亿美元。其中1.5亿美元已在最近收到,预期不久还要再收到4 500万美元。但是在公布新的维持和平摊款前,碍可能在1997年年初碍已预期不会有进一步的付款。因此,预期在1996年10月1日至12月31日期间收到的7 100万美元可能要到1997年年初才收到。

22. 1996年9月30日签署的美国立法已列入相当数额的维持和平活动经费,已拨出2.82亿美元支付经常摊款,5 000万美元支付拖欠款,2 000万美元支付与非洲危机碍特别是布隆迪碍有关的紧急事件款项。

23. 委员会应记得美国立法将维持和平行动摊款限定在25%的比率,换句话说,比大会目前设定的分摊比率少了6%。因此,支付上述数额的拖欠款将减少不了大会

确定的美国拖欠款数额。

24. 秘书处也获悉须满足以下三个条件才能支付拖欠款：联合国贸易和发展会议、各区域经济委员会、新闻部和会议事务至少须总共节省1亿美元；1997年年底前人事的削减至少应等于1996年1月1日员额数的10%；作为实现重大费用改革的五年方案的一部分，就1998-1999两年期通过的预算项目低于2.608亿美元。

25. 除了关于维持和平行动摊款的美国新立法外，在其他预测方面无重大改变。现仍打算在1996年向部队派遣国总共支付3.5亿美元，现已支付的数额为2.79亿美元。另外，如在1996年底收到俄罗斯联邦预期支付的4亿美元全额付款，则到目前它已支付2.1亿美元，则仍打算向部队派遣国支付2.75亿美元。此外还可能向装备提供国付款。这些付款将使1996年底仍欠会员国的军队和装备费用减至7亿美元的估计数。

26. 现在预计在1996年年底普通基金总共将出现1.03亿美元的现金赤字，维持和平行动合并帐户将出现7.95亿美元的正数余额。因此本组织的合并现金额为6.92亿美元。与上次预测比较，6 900万美元的总体改善反映出经常预算加速流入了1.4亿美元的现金，维持和平行动则推迟流入了7 100万美元的现金。

27. 尽管经常预算的前景看来比较健全，联合国仍被迫从维持和平帐户借支维持基本的运作。这种沿袭下来的不良财政做法将可能持续到1997年，此外维持和平余款的数额可能在不久的将来会降低。现行的财政危机也有继续把内政改革的注意力转移和对它产生负面影响的危险。

28. 总的财政情况仍很不稳定。现在估计到1996年12月31日会员国所欠过去未付的摊款总额将达21亿美元，其中65%为美国所欠。秘书长呼吁所有会员国尽力使更多的国家作出努力，全额支付它们对联合国的欠款。

29. PENA女士（墨西哥）说，虽然墨西哥代表团欢迎与秘书处进行关于现金状况的对话，但它对于详细说明某个会员国对本组织的立法意图有某种的不安。应当由该会员国说明它的看法和指出它打算如何付款。

30. HANSON先生(加拿大)说,加拿大代表团也同墨西哥代表一样有不安之感。虽然加拿大代表团欢迎已收到或将收到付款的消息,但它关心所述付款并不是全部的数额,所有会员国都必须及时不加条件的全额缴付所有的分摊会费。

31. RODRIGUEZ ABASCAL夫人(古巴)说,古巴代表团完全支持必须无条件缴付会费的想法。秘书处提供关于财政情况的资料时,绝不能作为某一会员国的立法的发言人。秘书处应集中于它所关心的事务并由会员国提供有关它们本国立法的资料。

32. GOKHALE先生(印度)想知道10月份收到或预期收到1.95亿美元的付款后,美国所欠维持和平费用还有多少。他也想知道是不是只有1996年9月30日美国立法核可的5 000万美元拖欠款才需要加以证明,或者是涉及目前的摊款的2.82亿美元和涉及应急事件的2 000万美元也需要加以证明。

33. ODAGA-JALOMAYO先生(乌干达)说,一旦本组织的预算经大会以协商一致方式通过后,会员国对其应缴付的款项施加新的条件是不可接受的做法。乌干达代表团同意未来对审议中的项目提出新的资料时应集中于财政情况而不是某一会员国的单方要求。

34. THORNE(联合王国)说,联合王国代表团也很关心美国所附加的条件。同时,它仍想得到本组织所欠各部队和装备提供国的款额的最新数字。

35. ALOM先生(孟加拉国)要求主管行政和管理事务副秘书长澄清他有关持续的财政危机转移了对联合国内部改革的注意力的讲话。

36. IRAGORRT先生(哥伦比亚)说,哥伦比亚代表团认为美国附加的条件应包含在未来关于财政状况的最新资料内。哥伦比亚政府尊重美国的政治立场,并认为如果其他会员国想做得更多而不只是感到不安,它们应该自问是否具有同意这些条件或是任何其他国家所附加的条件的政治意志。要不然只是同样周而复始没有结果地继续进行谁不付经费的辩论,对本组织没有任何实际的好处。

37. 森格韦先生(津巴布韦)就主席位。

38. 张万海先生(中国)在INCERA女士(哥斯达黎加)的支持下代表77国集团发言

说,对缴付经费附加条件的做法是完全不能被接受的。《联合国宪章》明确规定应当及时无条件地缴交经费。

39. RAMLAL先生(特立尼达和多巴哥)说,他同意其他代表团对附加缴款条件的做法所表达的关切。特立尼达和多巴哥政府要告知委员会,它最近已通过了一个三年缴款时间表,以期结清特立尼达和多巴哥对联合国的欠款。此外,特立尼达和多巴哥政府打算完全履行它每年摊得的财政义务,以展示它对本组织的全心承诺。

40. ZULNIFLI先生(马来西亚)说。马来西亚代表团也关心美国单方施加证明条件和单方决定减少其维持和平摊款。马来西亚代表团想得到美国所欠维持和平行动款项的更多资料。

41. KELLY先生(爱尔兰)代表欧洲联盟发言重申欧洲联盟期待全额、准时和无条件地缴付对联合国的所有付款。欧洲联盟也想得到关于本组织对每一部队派遣国的欠款数额的最新资料。

42. HANSON先生(加拿大)说,加拿大代表团认为不能接受哥伦比亚代表团的提法,即可以讨论单方施加的条件,以便随后表示接受或不接受。会员国别无选择,只能在《宪章》的框架内行动,其中已规定不能接受单方施加的条件。虽然加拿大代表团欢迎主管行政和管理事务 秘书长充分定期地简报财政情况,但它关心这些报告中列入会员国所附加的条件后会给这些条件加上错误的合法性。

43. EMERSON夫人(葡萄牙)说,经常预算和维持和平行动两者中存在的现金流动与已付摊款之间的巨大差距迫使葡萄牙代表团不能不质问联合国打算怎样生存下去。她想知道联合国是否打算乾脆不向部队派遣国和供应商偿款而继续运作下去。

44. ATIYANTO先生(印度尼西亚)说,在本组织财政情况的最新资料中提到美国施加的任何条件都是不得体的,因为《宪章》特别排除施加单边条件的情况。印度尼西亚代表团也想更多地知道美国所欠维持和平行动的款项和本组织在未付的摊款与现金储备之间存在巨大的鸿沟的情况下打算如何确保其本身的存在。

45. GELBER先生(美利坚合众国)说,他很难过有那么多代表团关心美国拖欠的

款额。他无法为他们关心的问题提供任何补救方法,但想强调美国最近缴付的款项中有4亿美元以上不附带任何条件。

46. 诚然美国没有全额缴付其拖欠的款项,但本组织有一半以上的会员国也是如此。美国政府对缴付给联合国的款项所附带的条件纯粹是美国的内政,没有必要影响到其他国家,除非它们想要受到影响。在这种情况下,美国代表团所能做的是将它们看法转达给美国当局。他请委员会实实在在地看待美国代表团所受到的限制;因为他的权力和权限是受到严格限制的,反控只会浪费时间。他促请委员会脱离陈腔滥调,帮助美国代表团找出持久解决本组织财政问题的方法。

47. 美国代表团也要求提供本组织欠下各部队派遣国的款额的最新资料。

48. GREIVER先生(乌拉圭)说,乌拉圭代表团很关心本组织长期拖延,不偿款给派遣部队和提供装备的会员国。经常预算赤字是靠从维持和平行动借款而得到缓解,但却损害到了仍处于发展经济的部队派遣国。乌拉圭代表团想具体知道什么时候才会公布欠下派遣部队的会员国的款项的明细表。

49. GOICOCHEA ESTENZO夫人(古巴)说,症结是道德问题。当一国签署了《联合国宪章》时,它即承担了某些义务,包括尊重范围更广的国际社会在内。让国家的议会来操作联合国是不可接受的,因为本组织是各国的代表大会,不是议会间联盟。在这方面,古巴代表团想澄清它较早的提议,即主管行政和管理事务 秘书长提供的最新资料应合并成一份正式文件。与美国国会的提议有关的因素不应列在秘书处的文件上;反而是它们可以变成较不具官方的形式或是被放在要求作为大会正式文件分发的文件上。

50. 古巴代表团指出所有会员国都有义务全额缴付它们的经费。同时她也认识到由于目前影响到古巴的经济困境,尽管古巴政府有很强的支持本组织的政治意志,但它未能满足这项要求。

51. 此外,她提醒委员会旨在减轻联合国财政困难的大会第41/213号决议是就美国国会的行动而通过的。但是某些最近的决定已破坏了这项决议。《宪章》规定

所有会员国一律平等,因此必须分析所有会员国的利益以找出共同的立场。

52. CONNOR先生(主管行政和管理事务 秘书长)说,美国仍欠联合国的维持和平行动款额为9.06亿美元。美国缴付拖欠款项取决于三个因素,而缴付经常预算缴款则仅取决于零预算增长。本组织就维持和平行动所欠会员国款项的明细表将在下星期初公布。由于过去一年有太多未加善用的时间浪费在现金危机管理上面,系统改善和管理改革不可避免地受到了影响。

53. 他提到美国施加的条件并不是意味着这些条件有任何的合法性。但是,为了作出预测,而读者或听众也要能够判定作出预测的基础和基本假设的变化性,因此必须作出假设。关于未付摊款与本组织少量的储备之间的差距问题,他解释说,所欠部队和装备提供国的款额为10亿美元,欠供应商的为4亿美元,另外前几年预算支出偏低欠会员国4亿美元。此外,本组织需要补充被提取而减少了的储备金4亿美元;余额将予以保留,使联合国能够渡过剩下来的摊款期限。

上午11时40分散会